

# A TENGERPART

NAPILAP.

V. évfolyam.

FIUME, csütörtök, 1908. január 16.

12. szám.

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
Vicolo dell'Ospedale. (Uj Wurzer ház). I. em.

TELEFON 229. SZÁM.

Előfizetési ár:  
Egész évre . . . 24 kor. Negyedévre . . . 6 kor.  
Félévre . . . 12 kor. Egy óra . . . 2 kor.  
Egyes szám ára 6 fillér.

HIRDETÉSEK  
a kiadóhivatal mérsékelt áron számít.  
Hivatalos hirdetések 6 hasábos petit sorja 40 fillér.

## „Im Namen der Damen“

Karnevalban vagyunk s mindenki olyan maszkot vesz magára, amely egyéniségéhez leginkább méltó. Dr. Málly ur is ekképen gondolkodik, amikor „Im Namen der Damen“ a következő német nyelvű értesítést küldi széljél:

Es wird mitgeteilt, dass die Tanzjourn im Janer 1908 mittwoch den 15. und 29-sten im Hotel Europe stattfinden. Beginn 6 Uhr abends. Um pünktliches Ercheinen wird gebeten.  
Fiume, 14, 1, 1908.

Im Namen der Damen:  
Dr. Málly.

Mielőtt a Tanzjourn megkezdődne, bemutatjuk az uraknak dr. Mállyt. A keresztnéve: Franz. A legújabb rangja: In Namen der Damen. Históriaja: Egy ezüst koszorú, amit másodéve a „haza nevében“ vétetett Rákóczi hamvaira a diákjai pénzén s az ezüst koszorú egyik ágára néhány *protekción* nevet vétetett, szintén a diákok pénzén. Foglalkozása: tanár. Hol? A fiumei főgymnásiumban. Milyen főgymnásiumban? Magyar királyi állami főgymnásiumban.

Summa summarum: Dr. Franz Málly, magy. kir. áll. főgymnásiumi tanár, ugyanaz, a ki a haza nevében egy ezüst koszorút vétetett a diákjaival s e koszorút pártoskodásra használta fel, azzal köszönt az új esztendőbe, hogy *német* nyelvű értesítést küldözget széljél, a változatosság kedvéért In Namen der Damen. Beccses személye ellen egyébiránt nem akarunk ezekkel megjegyzést tenni, mert azzal csak a hölgyek izlésének a rovásán mulatnánk. Jóllehet, a hölgyeknek is meg van engedve farsangkor, hogy olyan maszkot öltsenek magukra, aminő a leggroteszkebben fest. Ilyen lehet az ő szemükben a Herr von dr. Málly ur személyével egybekapcsolt neve.

Van azonban nekünk a Rákóczi hamvait megkoszorozó műmagyar dr. Málly urhoz egy szavunk. Legyen szíves: *mondjon le azon állásáról, amit jelenleg visel.* Lueger, a „Schöne Karl“, szintén a nők kedvence, tán szintén Im Namen der Damen szerez neki valahol Ausztriában, talán éppen az osztrák Fiumében, Triesztben professzori állást. Isten segítse hozzá. Szívvel kívánjuk. De ne csufítsa tovább a fiumei magy. kir. áll. főgymnásiumot, amelynek *olasz* nyelve vagyon! Állása és „szellemi“ tevékenységei között inkompatibilitás van. Az inkompatibilitásnak pedig magyarán ez a neve: erkölcselenség. Ön népnevelő. Magyar iskolában olasz nyelven tanít. És ebben a városban mégis német mulatsági meghívót nyomtat. Öntől megkövetelik, hogy az iskolájában olasz nyelven bár, de magyar szellemben tanítson.

És taníthat-e az a tanár magyar szellemben (az életnek készítőn elő diákjait), aki künn, az életben, ahol nehezebb ugyan valamivel hazafinak lenni, s nem adják azt egy-egy mások pénzén vásárolt ezüst koszorún, németül szerepel, bár Im Namen der Damen? Fiumében mindenkitől, felfogás-, nemzetiség- és értelembeli különbség nélkül megköveteljük, hogy *nyilvános* nyomtatványokat *magyarul*, vagy *olaszul* nyomasson ki.

Mit akart azzal dr. Málly ur bizonyítani, hogy németül adta ki szellemi képességének e pusztán és spontán való megnyilatkozását? Azt talán, hogy Fiumében a magyar, vagy az olasz nyelv gyűlöletes? És a német nyelvet pedig beveszi a gyomrunk? Vagy a horvátságnak akar hízelegni, amelynek egyaránt antipatikus a magyar és az olasz nyelv? S kötelesség szerint nem éppen a magyaroknak, az olaszoknak és a horvátnak kell legjobban mellőznie a német nyelvet s óvakodnia a germanizálástól? Ön mindezt nem tudná, tanár ur? Ön, a magyar állami iskola olasz nyelvű tanárja! Arra se gondol, hogy a kollegáit kompromittálja? Vagy arra, hogy egy ismételt tanujelét adja annak, hogy szegénye a fiumei áll. főgymnásiumnak? De ha nem gondolt erre, gondoljon rá most, s menjen nyugalomba, Im Namen der Damen, ha úgy tesz.

Nekünk azonban jogunk van a tanár urat a nyilvánosság előtt pelengre állítani. A tanár ur, sajnos, a mi polgáraink gyermekeit tanítja. Nem a tanár urat támadjuk e szavainkkal, hanem a „szellemi“ vezetése alá helyezett növendékeket védelmezzük. Fiumében kétszeres bűn az ön tanári működése. Kétszeres erejével a vádnak kell tehát szólania farsangi működéséről, amit már farsangon kívül is megengedett magának. Azt jegyezzük még itt meg, hogy a német nyelvű értesítéseket főképpen a magyar állami tisztviselőkhöz küldötte dr. Málly Im Namen der Damen.

Most pedig egy indítványunk van a tanár urhoz. Nem lehetetlen, hogy sértve érzi magát az elmondottakért. Bárhogy óhajt is „megsértett“ önértetere gyógyját keresni, minden elégtételvezési experimentumát kegyeskedjen a következőkkel megelőzni:

Tegyen közzé egy nyílt levelet s miután e sorok íróját alaposan leszidta, hívja fel a növendékeinek *magyar*, vagy *olasz* ajku szüleit hogy elítélik-e önt azért, vagy sem, hogy németül áll ki a fórumra Im Namen der Damen? Mi helyet adunk az ön esetleges nyílt levél-

nek, bár azok a legpattogóbban mondjanak felőlünk véleményt s helyet szorítunk a szülői bizalmi szavazatoknak is. Főntartjuk azonban magunknak a jogot, hogy az ön ellen érkező *bizalmatlansági* szavazatokat is lenyomatjuk.

U. i. Mellékesen megjegyezzük, hogy nem hiszünk el, hogy táncmulatság a *hölgyek* hívjanak meg férfiakat. Ha pedig ez csakugyan így történék, akkor azt gondoljuk, a saját nevükben intézték volna el a meghívásokat.

### A kivándorlási szálló.

(Miniszteri bizottság Fiumében. — Mikor nyílik meg a palota. — Matkovich 20,000 koronája. — Mit hoz a jövő.)

A kivándorlási palota felépült, még egy-két kalapácsütés, néhány kazán, padlóburkolat és egyéb berendezés s átadható volna a rendelkezésének.

Csak hogy — s itt a bökkerő — ez idő szerint nincs semmiféle rendelkezése. A kivándorlás Fiumén át megszűnt. Az amerikai pénzváltás s az elnökválasztás hírei kedvező hatást gyakoroltak a munkásnépre.

Már két hajó indulhatott el Fiuméből az oceanontulra s mert hogy „hasznos“ ügyet nem szolgálhatott egyik sem, elküldték őket Liverpoolba — dokkba.

Ma pedig úgy állunk, hogy jó sokáig nem kell Fiuméből kivándorlási hajót indítani.

A hirtelen változás nagy meglepetést okozott mindenfelé az országban s fölmerült a kérdés, hogy mi lesz most már a fiumei kivándorlási házzal, amelyre a kormány milliókat áldozott, hogy a hazát elhagyni készülő embereknek kényelmes, jó egészséges szállást adjon arra a néhány napra, amelyet még itt, a magyar föld határpontján eltölt. A terv megvalósítása ellen nem lehetett senkinek kifogása. Ha már van kivándorlás, hát legyen kivándorlási ház is.

S így történt, hogy a nyomoruság diszes palotája megépült s annak bérletére kiírták a pályázatot.

Ez a pályázat nagyon sokáig húzódott. Az okokat ma már nem kutatjuk. Az eredmény az lett, hogy Matkovich János fiumei kávéháztulajdonost érte a szerencse (avagy szerencsétlenség). Neki ítélte oda a belügyi kormány a bérlet jogát. Mert amíg a döntést húzták-halasztották, megszűnt a kivándorlás. A meghökkenett vállalkozó erre módot keresett, hogy miképpen bujhatna ki kötelezettsége alól. S nyomban meg is találta a kibuvót. A szerződés aláírása helyett azzal a követeléssel állt elő, hogy adják vissza a 20.000 koronáját, amit bánatpénz gyanánt tett le.

Érdekes, hogy Matkovich miképpen okolta meg a követelését. Azzal állt elő, hogy ő a pályázati feltételeket rosszul értelmezte. Azt hitte, hogy az állam pénzén épült szállót vesz

bérbe, amely fölött önhatámulag rendelkezhetik. Ez természetesen abszurd dolog. Mert hiszen azt előre tudhatta, hogy az ellenőrzés jogától sem állhat el az állam. De egyebet is gondolt Matkovich ur. A pályázati hirdetményből azt értette ki, hogy ő az egész palotát bérebe veszi. Pedig ez sem lesz így. Mert a palota földszintjére költözködi a kivándorlási iroda, amelynek sok köze van a kivándorlókhoz. De ez nem elég Matkovich ur még arra is számított, hogy a palota némelyik részét kiadhatja albérietbe. Persze, hogy ezt nem teheti. Mert ilyenről szó sem lehetett a bérletfeltételekben. Matkovich János csak utóbbalitt elő ezekkel az argumentumokkal, amikor látta, hogy nincs kivándorlás és nincs elegendő tőkéje a szükséges beruházásokra.

A kormány most bizottságot küldött le Fiuméba, hogy a kivándorlási szállót megvizsgálja s egyúttal renesseze Matkovich Jánosral a bérlet ügyét. A bizottság tagjai, mint már tegnap jelentettük, Szabó miniszteri tanácsos, Kertész miniszteri osztálytanácsos, a belügyminisztérium kivándorlási osztályának a vezetője, Kramer számtanácsos és Áldassy miniszteri számtanácsos.

A bizottság mindereket előtt megszemlélte a kivándorlási palotát, amely még nem készült el teljesen. A palota egy részének a padlóját kell még burkolattal ellátni, de hiányzik ezenkívül a légfűtéshez szükséges kazán s a konyha részére forró vizet szolgáló szerkezet berendezése és több kisebb dolog, amelyek körülbelül egy hónapi munkát igényelnek. Akkor azonban teljesen elkészül a berendezés.

A bizottság Matkovich Jánossal is rendet akar teremtetni, eddig azonban nem jutott vele megállapodásra. Megbízható forrásból szerzett értesülésünk szerint, a 20.000 korona bántépénzt visszaadják Matkovichnak s új pályázatot csak akkor írnak ki, amikor a kivándorlás újból teljes erővel megindul. Addig továbbra is a Marac-féle barakkokban helyezik el a kivándorlókat.

Hogy a kivándorlás mikor indul meg „teljes erővel”, azt természetesen ma még nem tudni. De illetékes körök vélekedése szerint március, vagy április havában ismét a régi mederbe terelődik a Fiume felé irányuló kivándorlás. Az új pályázatot a kivándorlási palotára akkor fogják kiírni.

A kivándorlási palota megvizsgálása alkalmával jelen volt Szabó miniszteri tanácsos, Kramer számtanácsos, Áldassy miniszteri segédtitkár, Jendrasik műszaki tanácsos, Beck főmérnök és Zoltán Armin, a kivándorlási iroda igazgatója. A bizottság összeírta a még szükséges berendezéseket, amelyeknek elkészítéséhez rövid időn belül hozzátáznak.

Meg kell még emlékeznünk, hogy Zanella Rikárd tegnap, sógora Matkovich János nevében fönt járt Náko Sándor gróf kormányzóknál és előadta „sérleimét”, amelyek miatt sógora a bérleti szerződést nem akarja aláírni.

Matkovich János most 10 napi halasztást nyert a szerződés aláírása s ha akkor sem lesz kedve a bérlet átvételére, visszakapja 20.000 korona bántépénzt.

## UJDONSÁGOK.

Szerkesztőségünk új telefonszáma a mai naptól 229, ahová a lapot érintő ügyeket kérjük. Nyomdánk telefonszáma a régi 920-as szám marad.

### Farsangi naptár.

Január 18. Máv. altisztikér táncestélye a Corsia Deák-szálló nagytermében. Kezdeté este 8 órakor. Belépődíj 2 kor., családijegy 4 korona.

Január 22. Színházi előadást és bált rendez a 79. Jellacsics-gyalogezred tisztikara a Corsia Deák-szálló nagytermében. Kezdeté este 8 órakor.

Január 26. Első álarcsobál a Comunaleban. Kezdeté este 9 órakor.

Február 1. A vasutasok országos szövetsége fiumei kerületének bálja a Corsia Deák-szállóban, a vasutas árvaház javára. Kezdeté este 9 órakor.

Február 2. Második álarcsobál a Comunaleban. Kezdeté este 9 órakor.

Február 5. A 79. Jellacsics-ezred tisztikarának mulatsága a Európa-szálló nagytermében. Kezdeté este 9 órakor.

Február 8. A „Falco” kerékpáregyesület nagy bálja a Corsia Deák-szálló nagytermében. Kezdeté este 9 órakor.

Február 9. Harmadik álarcsobál a Comunale színházban. Kezdeté este 9 órakor.

Február 12. Az olasz jótékony egyesület bálja.

Február 23. Nagy álarcsobál a Comunale színházban. Kezdeté este 9 órakor.

Február 26. A Jellacsics ezred tisztikarának jelmuzsája a Európa-szálló nagytermében.

Március 1. Nagy gyermekbál a Comunale-színházban. Kezdeté délután 3 órakor.

Március 3. Utolsó álarcsobál a Comunale-színházban.

— **Rappresentanza.** A városi képviselőtestület pénteken délután 6 órakor a polgármester elnöklésével ülést tart. Napirend a következő: A jegyzőkönyv hitelesítése. Bejelentések közlések, interpellációk. Az az ad hoc bizottság jelentése az új kórház létesítése ügyében. A városi delegáció és szabályrendelet bizottság kinevezése az 1908. évre. Az ad hoc bizottság jelentése az új közmunka szabályzatról. A zárt ülésen nyugdíjazást, iskolai és egyéb apró ügyeket fognak tárgyalni.

— **A Delta közbiztonsága.** A fiumei fatereskedők küldöttsége a munkaadók szövetségének révén Steinacker Artur elnök vezetésével tegnap délelőtt 11 órakor tisztelt Nákó Sándor gróf kormányzóknál. A küldöttség tagjai Steinacker Artur, Morini Pompeo, Minach János, Kirz igazgató és Righini fatereskedő voltak. A küldöttség ányújtotta a kormányzóknak a fatereskedők beadványait, amelyeket a ke eskedelmi, helyügyi és igazságügyi kormányhoz valamint a miniszterelnökhöz intéztek a Delta és a Brajdican uralkodó anarchikus állapotok, illetve a személyes és vagyónbiztonság teljes hiányának megszüntetése ügyében. A kormányzó a küldöttséget igen szívesen fogadta, annak tagjaival hosszas tanácskozt. A kormányzó erről az ügyről már előzőleg alaposan tájékozva volt s a küldöttséget azzal az ígérettel bocsátotta el, hogy minden szükséges lépést meg fog tenni, hogy tarthatatlan állapotoknak rövid időn belül, esetleg egyelőre csak ideiglenes módon véget vessenek.

— **A városi delegáció** ezen a héten nem tart ülést.

— **A fiumei forgalom megnyitása.** A fiumei állomásfőnökség javaslatára az államvasut igazgatósága elrendelte, hogy holnaptól kezdve a Fiume felé irányított áruforgalmi korlátozást megszünteti, amennyiben felvesznek mindent, kivéve az export-cukrot, amelyet csak oly esetekben vesznek fel, ha a cukorgyár valamely itt várakozó hajó részére óhajt Fiuméba szállítani. A fiumei állomás összes tényezői mindent megtettek arra nézve, hogy a forgalom helyreálljon. Ez ügyben a fiumei képviselőkhöz deputáció ment, de természetesen minden cél nélkül, mert az államvasutak igazgatósága már korábban eleget tett a kereskedővilág óhajtatásának.

— **A kereskedelmi és iparkamara,** mint már jelentettük, ma délután 6 órakor Meynier Henrik elnöklésével ülést tart, a már ismertetett napirenddel.

— **A „Caronia” és „Carmania” Fiumében.** Mint értesülünk, a Cunard társaság „Caronia” gőzöse, amely nemrég járt Fiumében e hó 26-án ismét kikötőnkbe érkezik s ez utjában Newyorkból visszatérőben 1420 visszavándorlót hoz Fiuméba. A „Carmania”, amely még a Caronianál is nagyobb, február 6-án érkezik ide.

— **A népkonyha működése.** A népkonyha működéséről most adták ki a hivatalos kimutatást. Érdekes adatokat találunk ebben a statisztikában, amely szerint az elmúlt esztendőben 9396 kilogramm hus 18,741.50 kilogramm kenyér, bab 4634 kilogramm, nápolyi tészta 3520, liszt 2012, rizs 1930, olaj 44588 kilogramm fogyott el a népkonyhában. Ezenkívül rengeteg mennyiségű más eledelt is fogyasztottak, amelyek azonban kevésbé érdekesek.

— **Utazási kedvezmény a visszavándorlóknak.** Az Északamerikai Egyesült Államokban beállott gazdasági válság folytán keletkezett muakhiány miatt — mint ismeretes — tömegesen térnek vissza hazánkba azok, akik az utóbbi évek folyamán az Egyesült-Államokba kivándoroltak. Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter már korábban elrendelte, hogy az Amerikából hazatérő összes kivándorlókat a magy. kir. államvasutak vonalain és a kezelésük alatt álló helyiérdekű vasutakon a harma-

dik kocsiosztályban féláru menetjegyekkel, azok a vagyontalan visszavándorlók pedig, akik a földművelésügyi minisztérium fiumei kirendeltségének közvetítésével a fiumei kikötőből közvetlenül valamely munkahelyre elszereződtek, a harmadik kocsiosztályban díjlanul továbbíthatassanak. Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter ezt a kedvezményt újabban kibővítette azzal, hogy a díjmentes utazási kedvezményt nem csupán azok részesítendők, akik valamely munkahelyre utaznak, hanem engedélyezte azt mindazon vagyontalanul visszatérő magyar honosok számára, akik a határszéli állomástól lakhelyükre utaznak, amennyiben teljes vagyontalanságukat az illető határszéli rendőrkapitány-ság által részükre kiállítandó igazolvánnyal a vasúti állomás főnökének kimutatják.

— **A delegátusok Fiumében.** A delegáció tagjai e hó 17-én érkeznek Fiuméba. A delegátusok részben hadihajókon, részben a „Thalia” Lloyd-gőzösnél reggel 6 órakor indul el Pólából és délelőtt 11 óra tájban érkeznek ide. Déiben a „Thalia“-n és Lakroma” hadiyachton lakoma lesz. Fél egy órakor a delegátusok a Danubius hajógyár megtekintésére indulnak s onnan átmennek a Whitehead-féle torpedógyárba s ha az időből jut, még a tengerészeti akadémiát is meglátogatják.

— **A Közlekedési tanács fiumei tagjai.** Kossuth Ferenc kereskedelmi miniszter most tette közzé az Országos Közlekedési Tanács névsorát, amelybe Fiuméből a következők nevezettek ki: az Adria m. kir. tengerhajózási társaság részéről Kuranda Emil udvari tanácsos, vezérigazgató, helyettese Eidlitz Hugó igazgató. A Magyar-horvát hajózási társaság részéről Copaitich Zsigmond elnök, helyettes Pollich Máttyás. Az Atlantica tengerhajózási társaság részéről Pollacek Jenő. Az ipartanácsban Fiuméből Steinacker Artur igazgató neve szerepel.

— **Kapitányok közgyűlése.** A kapitányok köre e hó 19-én délután 4 órakor az Adamich-téren levő helyiségében tartja hetedik évi közgyűlést, amelyen megválasztják az új igazgatóságot.

— **Az irredentista monstre-pör.** Emlékeztet az az irredentista támadás, melyben tavaly nyáron a tiroli Persenben és Callianóban egy német tornász-csapatot részesítettek. Ennek az incidensnek, amely olyan nagy port vert fel annak idején a német sajtóban, e hó 20-án fog lefolyni az epilógusa Roveredóban, a büntetőtörvényszék előtt. Összesen 42 ember van vád alá helyezve. A terjedelmes vádirat izgatás, lázítás, könnyű testi sértés, nyilvános erőszakoskodás, idegen vagyon rosszakaratu, szándékos rongálása, hamis tanulás és rágal-mazás miatt emel vádat ellenük. A vádlottak nagyrészt előkelő állású férfiak, grófok, bárók, lovagok is vannak közöttük, azonkívül vád alá van helyezve számos orvos és ügyvéd is. Az irredentista sajtó mindent elkövet, hogy már jöelöre hangulatot keltsen a szomorú áldozatok mellett, aminek máris megvan az eredménye. Így a roveredói városi tanács indítva érezte magát a városháza tanácstermét a vádlottaknak tanácskozás céljából átengedni, az ottani ügyvédi kamara pedig nyilvános felhívást tett közzé, amelyben tagjainak szolgálatait ingyen ajánlja fel a vádlottaknak.

A roveredói vendéglősök ipartestülete elhatározta, hogy a tárgyalásra megidézett németországi tanuknak sem szállást, sem enni-valót nem fognak adni. Hogy mennyire komolyan tartja még a bíróság is ezt a fenyegetőzést, az abból is kitűnik, hogy a törvényszéken az üresen álló cellákat kitakarították és ott szándékoznak a tanuknak szállást adni. Attól tartanak, hogy a tüntetések megismétlődnek, miért is nagy előkészületeket tesznek a rend fenntartására.

— **A Természettudományi körből.** A fiumei természettudományi kör e hó 15-én szerdán este tartja évi közgyűlést a Ciotta-utca 1. szám alatt levő olvasótermében. A közgyűlés tárgya a következő: Jelentés a múlt évről. Az ellenőrök jelentése. Indítványok. Az új választmány megválasztása.

— **Mozgófényképek.** Az „Edison” mozgófényképszínház legújabb műsora: A pillangók. — Leon Cavaio. Matinéja, Caruso hangjának reprodukálásával gramofonon. A tusz (rendkívül hatásos.) — Vadászat a férjre.

x Dr. Keszthelyi Péter orvos, aki ez időig Szusákon folytatta orvosi működését, lakását november hó 1-től *Fiumeba*, Corsia Deák 30, (Ossoninack-féle ház) I. emelet helyezte át.

Olvasóink figyelmébe. Lapunk egyes példányai kaphatók a „Globus” hírlapelárusító üzletben, Vincenzo de Domini-utca. — Az Ivancich-féle hírlapelárusító üzletben. — A m. kir. dohánynagyfőzsdében, Piazza Elisabetta. — Capudi Romualdo likőrüzletében, Deák Corso. — Trbojević G. papirkereskedésében Via del Molo. Barbis Gio. trafikban, Via Adamich és kiadói hivatalunkban.

## TÁVIRAT. DE TELEFON.

A képviselőház ülése.

Az új bán Zágjában.

A véderőjavaslat.

Vasuti szerencsétlenség.

Az amerikai tűzkatasztrófa.

Az osztálysorsjáték húzása.

A képviselőház ülése.

BUDAPEST, jan. 15. A képviselőház mai ülését ma déli 12 órára hívták egybe, de Justh Gyula elnök csak délután egy órakor nyitotta meg.

Az ülés előtt a házelnök és a kormány tagjai tanácskozást folytattak.

Az ülés megnyitása után a jegyző jelenti, hogy az interpellációs könyvbe hét interpelláció van bejegyezve, köztük Visontai Soma interpellációja az adóreform dolgában.

Az elnök javasolja, hogy miután sok az interpelláció, függeszszék föl néhány percre az ülést.

A Ház hozzájárul ehhez.

A megnyitás után kisorsolták az összerfethetetlenségi bizottság tagjait, majd az interpellációkat tárgyalták és végül a kisebb törvényjavaslatokat harmadszori olvasásban is elfogadták.

Ezzel az ülés véget ért.

Az új bán Zágjában.

ZÁGRÁB, jan. 15. Rauch báró az új horvát bán ma osztályfőnökeivel ideérkezett. Az állomáson a hatóságok fejei fogadták.

A véderőjavaslat.

BUDAPEST, jan. 15. A Ház véderőbizottsága ma délelőtt Szemere Miklós elnöklésével ülést tartott, amelyen az 1908. évi ujonclétszám törvényjavaslatlall foglalkoztak. *Jekelfalussy* Lajos honvédelmi miniszter kijelentette, hogy az ujonclétszám emelés kérdése szóba sem került s az erről szóló hírek valótlanok. A két évi szolgálatra vonatkozólag kijelentette, hogy ezt a tervet nem kapcsolják ki, de erről csak a végleges reformoknál lehet szó. A javaslatot a bizottság elfogadta.

Vasuti szerencsétlenség.

BUDAPEST, jan. 15. A magyar királyi államvasutak vonalán Ujpest és Rákos között ma egy 18 kocsiából álló tehervonat ismeretlen okból kisiklott. A kocsik egymás tetejére futottak s összezúzódtak. A szerencsétlenség könnyen óriási katasztrófának lehetett volna az okozója. Éppen akkor robogott ugyanis arra az érsekújvári gyorsvonat s na annak vezetője hirtelen meg nem állítja a gyorsvonatot, belészaladt volna a tehervonat roncsaiba. A kár fél millió korona. *Több vasúti alkalmazott megsebesült.* A fővárosban riasztó hírek voltak elterjedve a szerencsétlenségről.

Az amerikai tűzkatasztrófa.

LONDON, jan. 15. Tovertonból jelentik, hogy az ottani opera romjai alól eddig 167 ember holtestét húzták ki.

Az osztálysorsjáték húzása.

BUDAPEST, jan. 15. Az osztálysorsjáték mai húzásán 80,000 koronát nyert a 118,751 számú sorsjegy. A 30,000 koronás nyeresémet a 60,388 számú sorsjegy ütötte meg.

## A szerkesztőség postája.

L. P. Belépési nyilatkozatát tudomásul vettük. A levelező lap is elegendő. Főleg az aláírási ivre is bejegyezni a nevét.

F. G. Az eredményről annak idején beszámolunk. Csak türelem.

K. S. A fenti üzenet Önnek is szól.

G. J. Az már régi tény, hogy a fiumei bórá akkor fúj a fővárosi lapoknak, amikor itt szélsőséges az idő és sima a tenger. Az utóbbi már súlyosabb körülmény. Az eseményeket melegen kell a fővárosi sajtónak publikálnia. Erről már mi is írtunk, ne bocsátokunk tehát ismétlésekbe.

## Szoportató anyák

gyönyörködve látják, micsoda erőt és életöröme kölcsönöz nekik a

## Scott-féle Emulsio



Az Emulsio vásárlásánál a SCOTT-féle módszer vedjéssel — a hátsó — írják figyelemre, venni.

Amellett hogy izletet, elősegíti az étvágyat és az emésztést, továbbá erősítőleg hat az egészségre és az egész szervezetre. De a mellett igen jótékony hatással van a szopós gyermekre is, rózsás színt ad neki, erősíti, tehát kettős a szerető szülő öröme.

Egy eredeti üveg ára 2 K. 50. fillér.

Kapható a gyógyszerárakban.

Felelős szerkesztő: Korosmaros Mándor.

Szerkesztő és lapigazgató: Murai Jenő.

## Még csak néhány napig!

Értesítjük a n. é. közönséget, hogy a Municipio-utca 1. szám alatt levő

## Török és perzsa szőnyegraktárunk

csak e hó 15-éig marad nyitva.

A szőnyegkülönlegességeket kedvelő közönséget kérjük, hogy bennünket ez ideig felkeresni sziveskedjék.

Tisztelettel

Haggi Giorgio Aidinyan fiai.

Egyedüli magyar konyha Fiumében.

## MAGYAR VENDÉGLŐ

Szápáry rakpart az Adria-palota mellett.

• VENDÉGSZOBÁK OLCÓSÁRAN. •

A bankkamatláb leszállítása dacára

## 5% netto kamatot

térít meg takarékbetétek és folyósámlakövetések után

## a FIUMEI KERESKEDELMI BANK

RESZVÉNYTÁRSASÁG

ADRIA PALOTA FIUMÉBAN ADRIA PALOTA (a törvényszerű tőkekamat-adóit sajátjából fedezi az intézet.)

A

## „Pannonia“

kávéházban

ma és minden este

## MANCSU PALI

jeles verseczi cigány zenekara

## hangversenyez.

Használt és új zsákok raktára.

Bel- és külföldi gyártmányu új és használt zsákok vétele és eladása.

Rupnik Emil

Ürményi-tér 6. sz. Steinmann-féle ház.

Telefon 225. sz.

## Catti György utóda

cs. és kir. udvari szállító

GYÓGYSZERTÁRA a városi torony mellett.

Ajánlja magát minden orvosi rendelés azonnali és exakt elkészítésére. Kapható minden gyógyszerészeti különlegesség, gyógyszerzappanok, az összes ásványvizek, toalettek és szépitőszerek, b. stb.

## Elsőrangú divatszabászat

Himmel Ferdinánd Fiume

Via Adria I. sz. Zmaics-ház.

KÉSZIT:

Angol-, francia-, sport- és amazonruhákat. Mérsékelt árak. • Kifogástalan szabás.

Uj női szabóság

## Maison Stellner

FIUME, Adria palota (Via della Sanità.)

Sok évi budapest, bécsi és berlini gyakorlat alapján a női szabóság terén a legkiválóbbat tudjuk nyújtani.

Konfekció, angol és francia ruha, szörme munkák mérték szerint.

Islés. — Pontos munka. — Mérsékelt árak.

## VARIETÉ INTERNAZIONALE

Estéknént kiváló művészierők fellépte

Via Alessandrina 3. Kezdeté 9 órakor.

Üveg- és porcellán- raktáramat szép és mesés olcsóságu tárgyakkal szereltem fel.

KORNICZAI G.

Via Governo 22. (Corso.)

Kuzás már 1908. február 5-én.

Évente 3 huzás 600.000, 300.000 stb. koronás főnyereményekkel.

### Rendkívüli ajánlat!

300.000 kor. nyerhető a február hó 5-i huzáson a „Liazal“-sorsjegyekkel, melyeket a

## Fiumei Kereskedelmi Bank

Részvénytársaság Sorsjegyzosztálya

csak rövid ideig

25 havi 5 koronás

darabonkénti kivételes olcsó árban hoz forgalomba. Ebben az esztendőben e sorsjegyeknek június és október 5-én van újabb huzásuk

300.000 és 600.000 korona főnyereményekkel.

A mostani árfolyam 39 koronával alacsonyabb a kibocsátási árfolyamnál, körülbelül 70 koronával olcsóbb az eddig elért legnagyobb árfolyamnál, tehát árfolyamemelkedésre alapos kilátás van. A legkisebb nyeremény, melyet minden sorsjegynek nyernie kell, 100 koronától 125 koronáig emelkedik. Ha valamely sorsjegyet törlesztésre huznak ki, akkor a tulajdonos egy nyereményjegyet kap, mely ma 40 koronát ér. Ezzel a nyereményjeggyel a tulajdonos az összes huzásokon részt vesz.

**Minden sorsjegynek föltétlenül nyernie kell!**

**Egy és ugyanazon sorsjeggyel többször is nyerhető főnyeremény.**

Az első részlet, (azaz darabonként 5 K) befizetése után azonnal kiadjuk a részletokmányt, melyben meg van nevezve: mily számokkal vesz a tulajdonos részt a folyó évi február hó 5-én és később megtartandó összes huzásokon.

Aki legalább két sorsjegyet rendel, abban a nagy kedvezményben részesül, hogy 25 részlet helyett csak 24 hónapon át kell törlesztenie, míhelyt tehát 2 részletet befizet, mi rögtön 3 részletről adunk nyugtát.

Minden sorsjeggyel bárkinek ingyen szolgál felvilágosítással, tanáccsal, utbaigazítással és huzásokat mindenkor utána néz a

Fiumei Kereskedelmi Bank R. T.  
Sorsjegyzosztálya.

Legjobb  
tőkebefektetés.

Legjobb takarekossági  
alkalom.

Egy sorsjegynek sincsenek oly esélyei az áremelkedésre, mint ennek a sorsjegynek.

Egy sorsjegyet sem mulja felül ennek a sorsjegynek játékervezetét.

## Gioacchino Brun olasz vendéglője.

### Alla Città di Pisino

— FIUME, Via S. Girolamo. —

az idegenek kedvelt találkozóhelye nyitva van az éjjeli vonatok és gőzösök érkezésekor is. Már kora délelőtt kitünő reggelik és uzsonnák kaphatók olasz módra készített tésztával.

Olasz konyha, német konyha. Bel- és külföldi borok.

— Kitünő Kóbányai polgári sör. —

Előfizetők elfogadtnak.

Szíves pártfogását kér Brun Gioacchino tulajdonos.

## ROSENBERGER B.

nagy butorraktára

Fiume Via Governo 22 (Corso)

Fiume Via Governo 22 (Corso)

Telefon sz. 504.



Ha szereti az egészséget,

használjon kizárólag

aluminium konyhaedényeket

tiszta aluminiumféműből, amelyekkel fűtőanyagban 40%-ot takarít meg.

EGYEDÜLI FORAKTÁROS

LEONESSA VINCENZO

Via Andrássy 17. — FIUME — Via Andrássy 17.

OH JAJ!

Köhögés, rekedtség és elnyálkásodás ellen gyors és biztos hatásúak

**Eggor mellpasztillái**

az étvágyat nem rontják és kitünő ízűek.

Doboza 1 és 2 korona. Próbadoz 50 fillér.

10- és széküldési raktár: „NADOR” gyógyszerár Budapest, VI., Váci-körút 17.

Megfojt az átkozott köhögés!

ELIEN!

Egyes-mérsékelt illóolajok és egyéb gyógyszerek

KAPHATÓ FIUMBEN: Accurti Károly, Bab é Hinko, Mizzan Adorján, Prodán János, Schindler Adolf gyógytárakban, Rosentort Gasztlav.

## KURZ FRIGYES

szobafestő

czimfestő és mázoló,

Vicolo del Pino 9.

Elvállalok szoba- és díszletfestést, mázolást a legegyszerűbb kivitelűtől a leggazdagabbig.

Fa-, bádog-, vászon- és üveg-cimtaflák készítését a legmodernebb kivitelben a legolcsóbb árak mellett.

A n. é. közönség szíves pártfogását kéri

mely tisztelettel

KURZ FRIGYES

Vicolo del Pino 9. szám.

## Cinematograf „EDISON”

Mozgófénykép-terem

VIA FIUMARA 2. SZÁM.

A legszebb és legtekélyesebb vetítési szerkezettel.

Villanyosan szellőztetett s kényelmes üléssekkel berendezett nézőtér.

Állandó előadások d. u. 1/25-től kezdve.

Állandó bérletjegyek is válthatók a pénzárnál!

LIBEL ISTVÁN

MONTE VERDE

vendéglője a Jelačić kaszárnyával szemben.

Kitünő magyar konyha

Hamisítatlan magyar borok.

Kóbányai polgári sör.

Olcsó havi előfizetések.

Fedett tekepálya.

**HIRDETÉSEK** felvételnek a kiadóhivatalban.

Csak egy papírt szívunk, ez pedig



**ABADIE**

KIADÓTULAJDONOS: „A TENGERPART” LAPKIADÓ VÁLLALAT.

Figyelem!

Közkívánatra még néhány napig Hungaria szálló, félemelet 6. sz.

**MARGIANNA**

a leghíresebb arc- és gondolatolvasó nő, a ki mindenkinek multját, jelenét és jövőjét előre megmondja.

Nem tévesztendő össze a mindenféle jósnőkkel és kártyavető nőkkel.

Margianna kötelezi ki magát, hogy mindenkinek, a ki őt művészetében elért

100 forintot fizet.

Értekezés reggel 9 órától este 9-ig.

Számos látogatást kér

MARGIANNA.

NYOMATOTT A QUARNERO NYOMDÁBAN, FIUME